

Diario Oficial

de la Unión Europea

C 312



Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

55° año
16 de octubre de 2012

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
I <i>Resoluciones, recomendaciones y dictámenes</i>		
DICTÁMENES		
Comisión Europea		
2012/C 312/01	Dictamen de la Comisión, de 15 de octubre de 2012, sobre un proyecto de Reglamento del Banco Central Europeo relativo a las estadísticas sobre tenencias de valores	1
II <i>Comunicaciones</i>		
COMUNICACIONES PROCEDENTES DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA		
Comisión Europea		
2012/C 312/02	No oposición a una concentración notificada (Asunto COMP/M.6680 — CVCIGP II Employee Rosehill/CVCIGP II Client Rosehill/CNK/Holidaybreak) ⁽¹⁾	3
2012/C 312/03	Autorización de ayudas estatales con arreglo a los artículos 107 y 108 del TFUE — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones ⁽¹⁾	4

ES

Precio:
3 EUR

⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

(continúa al dorso)

IV Información

INFORMACIÓN PROCEDENTE DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

Consejo

2012/C 312/04	Lista de los puntos de contacto para la protección de personalidades	9
2012/C 312/05	Lista de puntos de contacto nacionales en materia de lucha contra la delincuencia de dimensión transfronteriza relacionada con vehículos	13
2012/C 312/06	Lista de puntos de contacto permanentes en materia de orden público	16
2012/C 312/07	Notificación a la atención de aquellas personas a las que se aplican las medidas restrictivas establecidas en la Decisión 2010/231/PESC del Consejo en su versión modificada por la Decisión 2012/633/PESC del Consejo y en el Reglamento (UE) n° 356/2010 del Consejo que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 943/2012 del Consejo relativo a la adopción de medidas restrictivas dada la situación en Somalia	19
2012/C 312/08	Anuncio dirigido a las personas y entidades a las que se aplican las medidas restrictivas previstas en la Decisión 2011/782/PESC del Consejo, modificada por la Decisión 2012/634/PESC, y en el Reglamento (UE) n° 36/2012 del Consejo, que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 944/2012 del Consejo, relativo a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Siria ...	20
2012/C 312/09	Aviso a la persona a la que se aplican las medidas restrictivas previstas en la Decisión 2010/413/PESC del Consejo, que se aplica en virtud de la Decisión 2012/635/PESC del Consejo, y en el Reglamento (UE) n° 267/2012 del Consejo que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 945/2012 sobre medidas restrictivas contra Irán	21

Comisión Europea

2012/C 312/10	Tipo de cambio del euro	22
---------------	-------------------------------	----



I

(Resoluciones, recomendaciones y dictámenes)

DICTÁMENES

COMISIÓN EUROPEA

DICTAMEN DE LA COMISIÓN

de 15 de octubre de 2012

sobre un proyecto de Reglamento del Banco Central Europeo relativo a las estadísticas sobre tenencias de valores

(2012/C 312/01)

1. Introducción

- 1.1. El 9 de agosto de 2012, la Comisión recibió del Banco Central Europeo (BCE) una solicitud de dictamen sobre un proyecto de Reglamento del BCE relativo a las estadísticas sobre tenencias de valores (en lo sucesivo, «el proyecto de Reglamento»).
- 1.2. La Comisión acoge con satisfacción esta petición, que se ajusta a la obligación de consultarla, tal como se establece en el artículo 5, apartado 2, del Reglamento (CE) n° 2533/98 sobre la obtención de información estadística por el BCE.

2. Observaciones específicas

- 2.1. La Comisión se congratula de la referencia al Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo, de 25 de junio de 1996, relativo al sistema europeo de cuentas nacionales y regionales de la Comunidad (SEC 95). La Comisión estima que en los considerandos también debería hacerse referencia a la actual revisión del SEC 95 en la forma del SEC 2010 [propuesta de la Comisión COM(2010) 774 final].
- 2.2. En la exposición de motivos del Reglamento, debería darse mayor importancia a la política monetaria, por ejemplo, mejorando la redacción correspondiente en el Considerando n° 2.
- 2.3. En su caso, la nueva recogida de datos establecidos en el proyecto de Reglamento debería garantizar un conjunto de estadísticas más armonizadas en lo que respecta a las tenencias de valores de la zona del euro y una mejor información sobre las tenencias de valores por grandes grupos bancarios o de seguros. Debería prestarse atención a que el sistema de excepciones y límites previstos en el proyecto de Reglamento no afecte a la calidad de la información que pueda utilizarse en el contexto de los análisis y de la evaluación de la estabilidad financiera de la UE.
- 2.4. La disponibilidad de los datos recabados en el marco del proyecto de Reglamento también podría ser importante para otras instituciones además del BCE. Por tanto, la Comisión considera que el BCE debería comprometerse a poner dichas estadísticas a disposición de otras instituciones y publicarlas de forma adecuada, respetando al mismo tiempo las restricciones en materia de confidencialidad.
- 2.5. En los casos en que en dicho Reglamento se haga referencia al SEC, el BCE debería comprobar que, en su caso, se garantiza la coherencia con las definiciones del SEC. En particular, podrían hacerse las siguientes correcciones:

En la parte dispositiva de la propuesta de Reglamento:

En la nota a pie de página n° 11 relativa al artículo 1, apartado 9, sería más preciso utilizar la terminología del SEC y hacer referencia a «codificación» en lugar de «numeración».

En el anexo 2, parte 1:

En aras de la claridad, puede ser útil completar el primer párrafo como sigue: «Las siguientes definiciones y descripciones se refieren a instrumentos financieros. Cuando se registra una transacción, el código utilizado es F. Cuando se registra el nivel de stock o posición subyacente de un activo o pasivo, el código es AF.» La razón de ello es que, en el anexo 1, parte 1, el apartado 1, letra b), y el apartado 2, letras b) y c) se refieren a las posiciones (código AF), y no a las transacciones (código F).

En el anexo 2, parte 2:

Fondos del mercado monetario (FMM) (S. 123), segunda frase: «Su actividad consiste en *emitir* participaciones en fondos de inversión o unidades como sustitutos próximos de los depósitos procedentes de unidades institucionales ...», en lugar de «Su actividad consiste en *recibir emisiones* de participaciones en fondos de inversión como sustitutos próximos de los depósitos de unidades institucionales ...».

Fondos de inversión no monetarios (S. 124), segunda frase: «Su actividad consiste en *emitir* participaciones en fondos de inversión o unidades que no son sustitutos próximos de los depósitos y realizar, por su propia cuenta, inversiones principalmente en activos financieros distintos de los activos financieros a corto plazo y en activos no financieros (normalmente inmobiliarios).» en lugar de «Su actividad consiste en *recibir, de unidades institucionales*, participaciones en fondos de inversión o unidades que no son sustitutos próximos de los depósitos y realizar, por su propia cuenta, inversiones principalmente en activos financieros distintos de los activos financieros a corto plazo y en activos no financieros (normalmente inmobiliarios).»

En el anexo 2, parte 3, apartado 2, segundo párrafo:

Al final de ese segundo párrafo, se añade «sobre la base de consideraciones comerciales».

- 2.6. Habida cuenta de que debe consultarse a la Comisión sobre el proyecto de Reglamento, debería indicarse este extremo en el texto del mismo.

3. Conclusión

- 3.1. En general, la Comisión apoya el proyecto de Reglamento, ya que proporciona una mejor información sobre el sector financiero en la zona del euro, como base de un análisis del sector y de una evaluación de la estabilidad financiera. Sin embargo, la Comisión considera que el proyecto de Reglamento podría ser más preciso en lo que respecta a las cuestiones anteriormente mencionadas.
- 3.2. La Comisión acogerá con satisfacción cualquier otra consulta futura sobre proyectos de Reglamento del BCE.

Hecho en Luxemburgo, el 15 de octubre de 2012.

Por la Comisión
Algirdas ŠEMETA
Miembro de la Comisión

II

(Comunicaciones)

COMUNICACIONES PROCEDENTES DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

COMISIÓN EUROPEA

No oposición a una concentración notificada**(Asunto COMP/M.6680 — CVCIGP II Employee Rosehill/CVCIGP II Client Rosehill/CNK/Holidaybreak)****(Texto pertinente a efectos del EEE)**

(2012/C 312/02)

El 5 de octubre de 2012, la Comisión decidió no oponerse a la concentración notificada que se cita en el encabezamiento y declararla compatible con el mercado común. Esta decisión se basa en el artículo 6, apartado 1, letra b) del Reglamento (CE) n° 139/2004 del Consejo. El texto íntegro de la decisión solo está disponible en inglés y se hará público una vez que se elimine cualquier secreto comercial que pueda contener. Estará disponible:

- en la sección de concentraciones del sitio web de competencia de la Comisión (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Este sitio web permite localizar las decisiones sobre concentraciones mediante criterios de búsqueda tales como el nombre de la empresa, el número de asunto, la fecha o el sector de actividad,
 - en formato electrónico en el sitio web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) con el número de documento 32012M6680. EUR-Lex da acceso al Derecho comunitario en línea.
-

Autorización de ayudas estatales con arreglo a los artículos 107 y 108 del TFUE**Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones**

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2012/C 312/03)

Fecha de adopción de la decisión	19.10.2011
Número de referencia de ayuda estatal	SA.30741 (11/N)
Estado miembro	Reino Unido
Región	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Aid to purchase of ultra low-emission vehicles
Base jurídica	Science and Technology Act 1965
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Protección del medio ambiente
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Importe total de la ayuda prevista 331 millones GBP
Intensidad	—
Duración	hasta el 31.3.2015
Sectores económicos	Vehículos de motor
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Department for Transport 76 Marsham Street London SW1P 4DR UNITED KINGDOM
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	12.1.2011
Número de referencia de ayuda estatal	SA.31236 (11/N)
Estado miembro	Irlanda
Región	All regions
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Renewable Energy Feed in Tariff
Base jurídica	Electricity Regulation Act 1999
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Protección del medio ambiente
Forma de la ayuda	Transacciones en condiciones no de mercado
Presupuesto	Importe total de la ayuda prevista 196 millones EUR
Intensidad	—
Duración	hasta el 31.12.2015
Sectores económicos	Suministro de electricidad, gas y agua
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Department of Communications, Energy and Natural Resources 29-31 Adelaide Road Dublin 2 IRELAND
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	19.7.2012
Número de referencia de ayuda estatal	SA.34076 (11/N)
Estado miembro	Italia
Región	Bolzano-Bozen
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Modifica del regime di aiuto esistente N 466/07 — Regime di aiuto alla ricerca, sviluppo e innovazione (Bolzano)
Base jurídica	Criteri di applicazione — Legge Provinciale 13 dicembre 2006, n. 14 «Ricerca e innovazione» — Anwendungsrichtlinien — Landesgesetz vom 13. Dezember, Nr. 14 „Forschung und Innovation“
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Investigación y desarrollo
Forma de la ayuda	Subvención directa, Bonificación de intereses
Presupuesto	Gasto anual previsto 15 millones EUR Importe total de la ayuda prevista 89 millones EUR
Intensidad	100 %
Duración	hasta el 31.12.2017
Sectores económicos	Todos los sectores
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Provincia autonoma di Bolzano — Ripartizione 34 — Innovazione, ricerca, sviluppo e cooperative Via Raiffeisen 5 39100 Bolzano BZ ITALIA
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	13.3.2012
Número de referencia de ayuda estatal	SA.34309 (12/N)
Estado miembro	Alemania
Región	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	IKT 2020
Base jurídica	Jährliches Haushaltsgesetz, Einzelplan 30 — Bundesministerium für Bildung und Forschung; Programmleitlinien „Forschungsprogramm IKT 2020“
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Investigación y desarrollo, Innovación
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Gasto anual previsto 300 millones EUR Importe total de la ayuda prevista 1 500 millones EUR
Intensidad	100 %
Duración	1.10.2012-30.9.2017
Sectores económicos	Todos los sectores
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Bundesministerium für Bildung und Forschung Heinemannstraße 2 53175 Bonn DEUTSCHLAND
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	1.6.2012
Número de referencia de ayuda estatal	SA.34746 (12/N)
Estado miembro	Irlanda
Región	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Prolongation of the ELG Scheme until 31 December 2012
Base jurídica	CIFS Act 2008, Credit Institutions (Eligible Liabilities Guarantee) Scheme 2009
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Remedio de una perturbación grave de la economía
Forma de la ayuda	Garantía
Presupuesto	[...] (*)
Intensidad	—
Duración	1.7.2012-31.12.2012
Sectores económicos	Intermediación financiera
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	The Minister for Finance
Información adicional	—

(*) Información confidencial.

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Información)

INFORMACIÓN PROCEDENTE DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

CONSEJO

Lista de los puntos de contacto para la protección de personalidades

(2012/C 312/04)

Las actualizaciones se remitirán a: lewp@consilium.europa.eu

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
BE	Federal Public Service of intérieur Crisis Centre Directorate	Rue Ducale/Hertogstr. 53 1000 Bruxelles/Brussel	+32 25064814 +32 25064747 (24 h) +32 477315306 (mobile) +32 25064842 (Fax)	Alain.Lefevre@ibz.fgov.be
BG	National Service for Protection	'Cherni Vruh' blvd. 43 1407 Sofia	+359 28629188 +359 28685293 (Fax)	nso@nso.bg
CZ	Protection Service of the Czech Police	PO Box 62/UOC 170 89 Praha 7	+420 233335711 (24 h operational centre) +420 974 839601 (Fax)	zetekos@mvcz.cz
DK	Danish Security and Intelligence Service	Klausdalsbrovej 1 2860 Søborg	+45 38278888 +45 33430188 (Fax)	pet@pet.dk
DE	Bundeskriminalamt — Abteilung Sicherungsgruppe (SG) (Federal Criminal Police Office)	Postfach 440660 12006 Berlin	+49 30536128000 +49 30536129990 (24 h) +49 30536128002 (Fax) +49 30536128560 (Fax/24 h)	SG@bka.bund.de

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
EE	Personal Protection Bureau Central Criminal Police Police and Border Guard Board	Ädala 4e 10614 Tallinn	+372 6123960 +372 6123970 (24 h) +372 6123961 (Fax)	kriipo.ikb.juhid@list.politsei.ee
EL	Ministry of Public Order and Citizen Protection/Hellenic Police/ General Directorate for VIPs Protection	Mesogeion Ave. 96 115 27 Athens	+30 2106977472 +30 2106977045 +30 2106977652 (Fax) +30 2107773885 (Fax)	gdae@astynomia.gr
ES	Unidad Central de Protección Comisaría General de Seguridad Ciudadana	Calle Francos Rodríguez, 104 28039 Madrid	+34 913227227 +34 913227228 +34 913227231 (Fax)	ucp.secretaria@policia.es cgsc.planoper@policia.es
FR	Service de protection des hautes personnalités, centre d'information et de commandement, État-Major	14-16 rue Miromesnil 75008 Paris	+33 145644761 +33 145644601 (24 h) +33 145644628 +33 142567114 (Fax)	sphp@interieur.gouv.fr
IE	Protection Office, Liaison & Protection	Garda Headquarters Phoenix Park Dublin 8	+353 16661791	protection.office@garda.ie
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Ufficio Centrale Interforze per la Sicurezza Personale	Viale dell'Arte 81 00144 Roma RM	+39 0646541618 +39 0646541673 (Fax)	giuseppe.pagano@interno.it segreteria.ucis@interno.it massimo.amadio@carabinieri.it claudio.carlone@carabinieri.it
CY	Ministry of and Justice and Public Order Cyprus Police Headquarters Emergency Response Unit	Kyrinias Avenue 2112 Nicosia	+357 22808090 (24/7) +357 97774036 (mobile 24/7) +357 22808335 +357 22334004 (24/7 Fax) +357 22607267 (Fax)	eru@police.gov.cy coconstantinou@police.gov.cy
LV	Security Police	Kr. Barona str. 99a Rīga, LV-1012	+371 26007418	agnese@dp.gov.lv
LT	VIP Protection Department under the Ministry of Interior	Pamenkalnio g. 21/4 LT-01114 Vilnius	+370 70663122 +370 70663151 (Fax)	lrvad@vad.lt paulius.nemira@vad.lt
LU	Direction de la police G-D, Direction des opérations/prévention	2632 Findel	+352 49972360 +352 49972399 (Fax)	dop@police.etat.lu
HU	Counter Terrorism Centre	Budapest Zách u. 4. 1101	+36 12656250 +36 12656268 (Fax)	enppf.hungary@tek.gov.hu balint.andras@tek.gov.hu

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
MT	Police General Headquarters Special Branch Malta Police Force	St. Calcidonio Square Floriana FRN 1530	+356 21224001 +356 21226183 (Fax)	marco.mallia@gov.mt
NL	National Police Agency Royalty and Diplomatic Protection Dept. (KLPD/DKDB)	Noordwal 4 2513 EA Den Haag	+31 703769300 +31 703769248 +31 703762150 (Fax)	ivd.dkdb@klpd.politie.nl judith.van.strien@klpd.politie.nl
AT	Bundesministerium für Inneres (Ministry of Interior) Bundesamt für Verfassungsschutz und Terrorismusbekämpfung	Herrengasse 7 1014 Wien	+43 1531264301 +43 1531264100 (24 h) +43 1531264342 (Fax) +43 1531264110 (Fax)	Abt3@bvt.gv.at
PL	Government Protection Bureau (Biuro Ochrony Rządu)	ul. Podchorążych 38 00-463 Warszawa	+48 226065132 (working hours) +48 226065116/17 (duty officer) +48 226065214 (Fax) (working hours) +48 228432602 (Fax) (duty officer)	zpdo@bor.gov.pl w10@bor.gov.pl
PT	Polícia de Segurança Pública Unidade Especial de Polícia	Quinta das Águas Livres 2605-197 Belas	+351 219802020 +351 219809829 (Fax)	depop@psp.pt uep.noi@psp.pt chribeiro@psp.pt
RO	Protection and Guard Service	Str. Calea 13 Septembrie nr. 1-3, sector 5 050711 București	+40 214081012 +40 214081000 +40 214081166 (Fax) +40 214081199 (Fax)	secretariat@spp.ro
SI	General Police Directorate Police Specialities Directorate Security and Protection Centre	Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana	+386 13086100 +386 13086211 (Fax)	cvz@policija.si
SK	Urad pre ochranu ústavných činiteľov diplomatických misii MVSR (Office for the protection of the public figures and diplomatic missions of the Ministry of the Interior)	Pribinova 2 812 72 Bratislava	+421 961059501 +421 917646132 +421 961059529 (Fax)	radoslav.reguli@minv.sk uouc@minv.sk
FI	Dignitary Protection Service, National Traffic Police	Mäntyniementie 4 FI-00250 Helsinki	+358 405905000 +358 94772148 (Fax)	turvallisuus.lp@poliisi.fi
	Finnish Security Intelligence Service	Ratakatu 12 FI-00120 Helsinki	+358 718780131 +358 505910748	tuto.supo@poliisi.fi

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
SE	Swedish Security Service, Dignitary Protective Division	POB 12312 SE-102 28 Stockholm	+46 105687500 +46 105687000 (24 h) +46 105687010 (Fax)	dignitaryprotection@securityservice.se securityservice@securityservice.se
UK	Home Office	2 Marsham Street London SW1P 4DF	+44 2070353765	OSCTCU@homeoffice.x.gsi.gov.uk
	Metropolitan Police	New Scotland Yard London SW1H 0	+44 2072306789	SO1Mailbox-.OCC@met.pnn.police.uk
HR	Special Security Affairs Directorate General Police Directorate, MOI	Ksaverska cesta 109 10000 Zagreb	+38 513651172 (24 h) +38 513651175 (Fax)	upps@mup.hr
COM	European Commission Security Directorate Mr Richard Sonnenschein Head of Unit in DG HR, Unit DS.1 — 'Protection and Crisis Management'	Rue de la Loi/Wetstraat 200 1049 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË	+32 229987253 +32 498987253 (mobile)	richard.sonnenschein@ec.europa.eu
GSC	Secretariat of the Council of the EU Bureau de sécurité/Internal Protection Service	Rue de la Loi/Wetstraat 175 1048 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË	+32 22817851 (24 h) +32 22818173 (Fax)	cds@consilium.europa.eu secops@consilium.europa.eu
Europol	Security operations G55	Visitors address: Eisenhowerlaan 73 2517 KK Den Haag NEDERLAND Postal address: Europol PO Box 90850 2509 LW Den Haag NEDERLAND	+31 646648767 (24 h) +31 655782741 (24 h) Duty officers	frank.lorenz@europol.europa.eu G551@europol.europa.eu G552@europol.europa.eu

Lista de puntos de contacto nacionales en materia de lucha contra la delincuencia de dimensión transfronteriza relacionada con vehículos

(2012/C 312/05)

Las actualizaciones se remitirán a: lewp@consilium.europa.eu

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
BE	Federal Police — Vehicle Crime Unit — DJB/AUTOCRIM	Post address: Fritz Toussaintstraat 8 1050 Brussels Visiting address: Luchtmachtlaan 10 1040 Brussel	+32 26426592 +32 26448208 (Fax)	djb.autocrim@telenet.be
BG	Motor Vehicle Related Crime Unit Criminal Police Department Criminal Police Chief Directorate Ministry of Interior	Alexander Malinov blvd. 1 1715 Sofia	+359 29828612 +359 29828567 +359 29885228 (Fax)	mps@mvr.bg
CZ	Policie České republiky Útvar pro odhalování organizovaného zločinu SKPV (Police of the Czech Republic Organised Crime Unit Serious Crime Against Property)	Na Baních 1304 PO Box 41 156 80 Praha 5	+420 974842929 +420 603190278 +420 974842929 (Fax)	reduooz@mvcr.cz
DK	Danish National Police Communication Centre	Ejby Industrivej 125-135 2620 Glostrup	+45 45154200 +45 33322771 (Fax)	NEC@politi.dk
DE	Bundeskriminalamt SO41 (Office fédéral de la police judiciaire)	65173 Wiesbaden	+49 6115515790 +49 6115515812 +49 6115513101 (24 h) +49 6115545139 (Fax) +49 6115512141 (24 h) (Fax)	so41@bka.bund.de
EE	Central Criminal Police Police and Border Guard Board	Tööstuse 52 10416 Tallinn	+372 6123810 +372 6123812 (Fax)	europol@politsei.ee
EL	Ministry of Public Order and Citizen Protection/Hellenic Police Headquarters/Public Security Division/1st Section	P. Kanellopoulou Ave. 4 101 77 Athens	+30 2106977782 +30 2106977233 +30 2106983982 (Fax)	dda1@astynomia.gr
ES	Comisaría General de Policía Judicial. UDYCO. Tráfico Ilícito de Vehículos	Calle Julián González Segador, s/n 28043 MADRID	+34 91 5822573/01 +34 91 3003903 (Fax)	cgpj.udycocop1@policia.es

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
FR	Ministère de l'intérieur Direction générale de la police nationale Direction Centrale de la police judiciaire Sous-direction de la lutte contre la criminalité organisée et la délinquance financière Office central de lutte contre le crime organisé	101 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre	+33 147449880 +33 140978928 +33 140978262 (Fax)	yann.bernitzky@interieur.gouv.fr karine.rouxel@interieur.gouv.fr Bruno.desthieux@interieur.gouv.fr
IE	NBCI — Stolen Vehicle Unit	Harcourt Square Dublin 2	+353 16663320	nbc_i_stolen_vehicle@garda.ie
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Servizio Polizia Stradale Divisione Terza Polizia Giudiziaria	Via Tuscolana, 1556 00173 Roma RM	+39 0646530351 +39 0646530368 +39 0646530353 +39 0646530380 +39 0646530431 (Fax)	polstrada.div3@interno.it
CY	Ministry of Justice and Public Order Cyprus Police Headquarters, Criminal Investigations Department	Antistratigou Evangelou Floraki 1478 Nicosia	+357 22808018 +357 22808130 +357 22808600 (Fax)	deptc.registry@police.gov.cy
LV	The State Police of Latvia Criminal Investigation Board of the Central Criminal Police Department	Čiekurkalna 1. līnija K-4 Rīga, LV-1026	+371 67075366	sergejs.goldobins@vp.gov.lv
	For urgent cases (24/7 service) International Cooperation Department of the Central Criminal Police Department of State Police	Čiekurkalna 1. līnija K-4 Rīga, LV-1026	+371 67829535 +371 67829407 +371 67829532 (Fax)	ssp@vp.gov.lv
LT	Lithuanian Criminal Police Bureau Crime Investigation Board (Vehicle Crimes)	Saltoniskiu g. 19 LT-08105 Vilnius	+370 52719845 +370 52717916 (Fax)	vehicle.crime@policija.lt
	For urgent cases (24/7 service) Lithuanian Criminal Police Bureau International Liaison Office	Liepyno g. 7 LT-08105 Vilnius	+370 52719900 +370 52719924 (Fax)	office@ilnb.lt
LU	Service de police judiciaire Section grand banditisme	24, rue de Bitbourg 1273 Luxembourg	+352 49976232 +352 4997346 +352 49976249 (Fax) +352 49972398 (Fax)	spj.rgb@police.etat.lu cin@police.etat.lu
HU	Hungarian National Police — Criminal Directorate International Law Enforcement Cooperation Centre	Budapest Teve u. 4–6. 1139	+36 14435557 +36 14435815 (Fax)	intercom@nebek.police.hu
MT	Police General Headquarters Stolen Vehicle Section Malta Police Force	St. Calcidonio Square Floriana FRN 1530	+356 21251695 +356 21226183 (Fax)	silvio.valletta@gov.mt

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
NL	National Police Agency Department of International Police Information (KLPD/IPOL) National Criminal Intelligence	PO Box 3016 2700 KX Zoetermeer	+31 651807850 +31 343535353	Graafland@stavc.nl http://www.stavc.nl
AT	Bundesministerium für Inneres (Ministry of the Interior) Bundeskriminalamt	Josef Holaubek-Platz 1 1090 Vienna	+43 12483685025 +43 12483685026 +43 12483685027 +43 124836951135 (Fax)	BMI-II-BK-3-2-2-KFZ@bmi.gv.at BMI-II-BK-SPOC@bmi.gv.at (24/7 service)
PL	General Headquarters of Police, Criminal Bureau	ul. Puławska 148/150 02-624 Warszawa	+48 226012659 +48 226012893 (Fax)	biurokryminalne@policja.gov.pl
PT	Comando Geral da Guarda Nacional Republicana (GNR)	Largo do Carmo 1200-092 Lisboa	+351 213217000 +351 213217153 (Fax)	vccp.portugal@gnr.pt tacorreia@sepo.pt
RO	Ministry of Administration and Interior/General Inspectorate of Romanian Police — Criminal Investigations Directorate	Bd. Ștefan cel Mare nr. 13, sector 2 București	+40 213164698 +40 213164698 (Fax)	judiciar@politiaromana.ro
SI	Criminal Police Directorate General Crime Division	Štefanova 2 SI-1000 Ljubljana	+386 14284086 +386 14284169 (Fax)	ukp@policija.si
SK	Presidium of the Police Forces	Račianska 45 812 72 Bratislava	+421 961050122 +421 961050146 +421 961059066 (Fax)	okmv@minv.sk ukp.ppz@minv.sk
FI	National Bureau of Investigation	PO Box 285 FI-01301 Vantaa	+358 718786281 +358 718786299 (Fax)	rtpajon.krp@poliisi.fi
SE	National Bureau of Investigation, International Police Cooperation Division (IPO)	POB 12256 SE-102 26 Stockholm	+46 105637000 +46 86514203 (Fax)	ipo@rkp.police.se
UK	ACPO Vehicle Crime Intelligence Service	Hopkins Building NPIA Ryton-on-Dunsmore 1 Leamington Road Coventry CV8 3EN	+44 20476826122	intel@avcis.pnn.police.uk
Europol		Visitors address: Eisenhowerlaan 73 2517 KK Den Haag NEDERLAND Postal address: Europol PO Box 90850 2509 LW Den Haag NEDERLAND	+31 703025000 +31 703455896	O8@europol.europa.eu gowitzekW@europol.europa.eu kilerikp@europol.europa.eu

Lista de puntos de contacto permanentes en materia de orden público

(2012/C 312/06)

Las actualizaciones se remitirán a: lewp@consilium.europa.eu

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
BE	Federal Police PCN/DAO	Rue Fritz Toussaint 8 1050 Bruxelles	+32 26426380 +32 26464940 (Fax)	dga-dao@skynet.be
	Ministry of the Interior, Crisis Centre	Hertogstraat 53 1000 Brussel	+32 25064711 +32 25064709 (Fax)	crisiscentrum@ibz.fgov.be centredecrise@ibz.fgov.be
BG	Ministry of Interior National Police Chief Directorate Public Order Police Department Patrol Duty Unit Contact person: Mrs Penka Stoianova	Alexsander Malinov blvd. 1 1715 Sofia	+359 29829931 +359 29829168 (Fax)	Pstoianova.150@mvr.bg
CZ	Policejní prezidium České republiky Úřad služby kriminální policie a vyšetřování (Police Presidium of the Czech Republic Bureau of Criminal Police and Investigation Service)	Strojnická 27 PO Box 62/KPV 170 89 Praha 7	+420 974834210 +420 974834380 +420 974834716 (Fax)	interpol@mvcr.cz sirene@mvcr.cz
DK	Danish National Police Communication Centre	Ejby Industrivej 125-135 2620 Glostrup	+45 45154200 +45 33322771 (Fax)	NEC@politi.dk
DE	Bundeskriminalamt	65173 Wiesbaden	+49 6115513101 +49 6115512141 (Fax)	mail@bka.bund.de
	Bundesministerium des Innern	Lagezentrum Alt-Moabit 101 10559 Berlin	+49 30186811077 +49 30186812926 (Fax)	poststelle@bmi.bund.de
EE	Public Order Police Department, Police and Border Guard Board	Ädala 4e 10614 Tallinn	+372 6123900 +372 6123910 (24 h)	kkpo@politsei.ee
EL	Ministry of Public Order and Citizen Protection/Hellenic Police Headquarters/International Police Cooperation Division/1st Section of E.U., International Relations & Missions	P. Kanellopoulou Ave. 4 101 77 Athens	+30 2106977563 +30 2106998262 (24/7) +30 2106924006 (Fax)	registry@ipcd.gr
ES	Comisaría General de Seguridad Ciudadana. National Coordination Centre -Centro de Coordinación Nacional-	Cl Francos Rodríguez, 104 28039 Madrid	+34 913227190 (24 h) +34 913227188 (Fax)	cgsc.cgeneral@policia.es

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
FR	Ministère de l'intérieur Direction générale de la police nationale Cabinet «Ordre public»	11 rue des Saussaies 75008 Paris	+33 140072284 +33 140076499 (Fax)	cabdgpn.cab2sec@interieur.gouv.fr
IE	Garda DMR Office	Harcourt Square Dublin 2	+353 16663011	Commissioner_dmr@garda.ie
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Ufficio Ordine Pubbico Centro Nazionale di Informazione sulle Manifestazioni Sportive	Piazza del Viminale 1 00184 Roma RM	+39 0646521309 +39 0646521315 +39 0646536117 (Fax)	cnims@interno.it
CY	Ministry of Justice and Public Order Cyprus Police Headquarters Operations Branch	1478 Nicosia	+357 22808078 +357 99219455 (mobile 24 h) +357 22808594 (Fax)	operations.office@police.gov.cy
	Ministry of Justice and Public Order Cyprus Police Headquarters European Union & International Police Cooperation Directorate	1478 Nicosia	+357 22607843 (24 h) +357 22607844 (24 h) +357 22607894 (Fax) +357 22607898 (24 h) (Fax)	euipcd@police.gov.cy
LV	Operative Control Bureau of Public Security Police Department of State Police	Ciekurkalna 1. linija 1 K-4 Rīga, LV-1026	+371 67075430 +371 67075310 +371 67276380 (Fax)	vladimirs.bekasovs@vp.gov.lv vpdd@vp.gov.lv
LT	Police Department under the MoI Public Police Board	Saltoniskiu str. 19 LT-08105 Vilnius	+370 52719867	nfip-lithuania@policija.lt
	For urgent cases (24/7 service) Lithuanian Criminal Police Bureau International Liaison Office	Liepyno str. 7 LT-08105 Vilnius	+370 52719900	office@ilnb.lt
LU	Direction générale de la police Direction des opérations Centre d'intervention nationale	2957 Luxembourg	+352 49972346 +352 49972398 (Fax)	cin@police.etat.lu
HU	Hungarian National Police Law Enforcement Directorate Public Order Department	Budapest Teve utca 4-6. 1139	+36 14435507 +36 14435543 (Fax)	nfiphungary@orfk.police.hu
MT	Police General Headquarters Protective Services Malta Police Force	St. Calcidonio Square Floriana FRN 1530	+356 21224001 +356 21226183 (Fax)	antoine.casha@gov.mt

EM	Servicio	Dirección	Teléfono/Fax	E-mail
NL	Ministry of Security and Justice, National Crisis Centre	PO Box 20301 2500 EA Den Haag	+31 704265000 +31 704265151 +31 703614464 (Fax)	ncc@nctv.minvenj.nl (24 h) (NL/EN)
AT	Federal Ministry of the Interior Directorate General for Public Safety Operations and Crisis Coordination Centre	Minoritenplatz 9 1014 Wien	+43 1531263200 +43 1531263770 (24 h) +43 153126108676 (24 h) (Fax)	ekc@bmi.gv.at (24 h)
PL	General Headquarters of Police General Police Staff Contact point concerning counter-terrorism International Operations Department Central Bureau of Investigation National Police Headquarters	ul. Puławska 148/150 02-624 Warszawa	+48 226015447 +48 226015340 (Fax) +48 226011813 +48 6015019 (Fax)	spl-oper@pl.sisnetmail.eu dyzurny.bmwp@policja.gov.pl piotr.szczepanski@kgp.policja.gov.pl
PT	Secretário-Geral do Sistema de Segurança Interna	Rua Laura Alves 4-7.º 1050-138 Lisboa	+351 217822000 +351 217822099	gsc@sg.mai.gov.pt
RO	Ministry of Administration and Interior/General Inspectorate of Romanian — Police Public Order Police Directorate	Bd. George Coșbuc nr. 83-85, sector 5 București	+40 213351859 +40 213351859 (Fax)	ordinepublica@politiaromana.ro
SI	Ministry of the Interior Police, General Police Directorate Uniformed Police Directorate General Police Division	Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana	+386 14284751 (dispatch) +386 14284989 +386 14284063 +386 14284791 (Fax)	ssp.uup@policija.si
SK	Prezídium Policajného zboru Úrad medzinárodnej policajnej spolupráce (Presidium of the Police Force Bureau for International Police Co-operation) (Direction de la police Bureau de la coopération policière internationale)	Pribinova 2 812 72 Bratislava	+421 961056450 +421 961056459 (Fax)	spocumps@minv.sk
FI	Helsinki Police, Operational Command Centre	Pasilanraito 13 FI-00240 Helsinki	+358 718774033/4006 +358 718772821 (Fax)	johtokeskus.helsinki@poliisi.fi
SE	National Bureau of Investigation, International Police Coopera- tion Division (IPO)	POB 12256 SE-102 26 Stockholm	+46 105637000 +46 86514203 (Fax)	ipo@rkp.police.se
UK	Home Office Public Order Unit	2 Marsham Street London SW1P 4DF	+44 2070350095 +44 2070350582	

Notificación a la atención de aquellas personas a las que se aplican las medidas restrictivas establecidas en la Decisión 2010/231/PESC del Consejo en su versión modificada por la Decisión 2012/633/PESC del Consejo y en el Reglamento (UE) n° 356/2010 del Consejo que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 943/2012 del Consejo relativo a la adopción de medidas restrictivas dada la situación en Somalia

(2012/C 312/07)

Se comunica la siguiente información a las personas que figuran en el anexo de la Decisión 2010/231/PESC del Consejo, en su versión modificada por la Decisión 2012/633/PESC del Consejo ⁽¹⁾ y en el anexo I del Reglamento (UE) n° 356/2010 del Consejo que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 943/2012 del Consejo ⁽²⁾ relativo a la adopción de medidas restrictivas dada la situación en Somalia.

El 11 de julio de 2012, el 25 de julio de 2012 y el 23 de agosto de 2012, el Comité de Sanciones del Consejo de Seguridad creado a tenor de la Resolución 751 (1992) actualizó la lista de personas y entidades sometidas a medidas restrictivas dada la situación en Somalia, impuestas por la Resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas 751 (1992) sobre Somalia y las resoluciones posteriores que amplían las medidas restrictivas dada la situación en dicho país.

Las personas afectadas podrán presentar en todo momento una solicitud al Comité de las Naciones Unidas creado con arreglo a la Resolución 751 (1992) del CSNU, junto con documentación justificativa, para que se reconsidere la decisión de incluirlos en la lista de las Naciones Unidas. Dicha solicitud se enviará a la siguiente dirección:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Para información adicional véase: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

A raíz de la decisión de las Naciones Unidas, el Consejo de la Unión Europea ha resuelto que las personas designadas por las Naciones Unidas deberán ser incluidas en la lista de las personas y entidades sometidas a las medidas restrictivas previstas en la Decisión 2010/231/PESC y en el Reglamento (UE) n° 356/2010. Los motivos para incluir en dichas listas a las personas afectadas constan en las entradas correspondientes del anexo de la Decisión del Consejo y del anexo I del Reglamento del Consejo.

Se advierte a las personas afectadas de que disponen de la posibilidad de presentar a las autoridades competentes de los Estados miembros correspondientes, indicadas en los sitios web que figuran en el anexo II del Reglamento (UE) n° 356/2010, una solicitud para obtener la autorización de utilizar los fondos inmovilizados para necesidades básicas o pagos específicos (véase el artículo 5 de dicho Reglamento).

Las personas afectadas podrán presentar una solicitud al Consejo, junto con documentación justificativa, para que se reconsidere la decisión de incluirlos en las listas antes mencionadas, a la siguiente dirección:

Consejo de la Unión Europea
Secretaría General
DG C — Unidad de Coordinación
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Asimismo, se señala, a la atención de las personas afectadas, que pueden recurrir la decisión del Consejo ante el Tribunal General de la Unión Europea, con arreglo a las condiciones establecidas en el artículo 275, apartado 2, y el artículo 263, apartados 4 y 6, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea.

⁽¹⁾ DO L 282 de 16.10.2012, p. 47.

⁽²⁾ DO L 282 de 16.10.2012, p. 6.

Anuncio dirigido a las personas y entidades a las que se aplican las medidas restrictivas previstas en la Decisión 2011/782/PESC del Consejo, modificada por la Decisión 2012/634/PESC, y en el Reglamento (UE) n° 36/2012 del Consejo, que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 944/2012 del Consejo, relativo a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Siria

(2012/C 312/08)

Se comunica la siguiente información a las personas y entidades que figuran en el anexo I de la Decisión 2011/782/PESC del Consejo, modificada por la Decisión 2012/634/PESC del Consejo ⁽¹⁾, y en el anexo II del Reglamento (UE) n° 36/2012 del Consejo, que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 944/2012 del Consejo ⁽²⁾ relativo a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Siria.

El Consejo de la Unión Europea ha decidido que las personas y entidades que figuran en los citados anexos deben quedar incluidas en las listas de personas y entidades sujetas a las medidas restrictivas establecidas en la Decisión 2011/782/PESC y en el Reglamento (UE) n° 36/2012, relativo a las medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Siria. Los motivos que han llevado a incluir a estas personas y entidades en las listas figuran en las entradas pertinentes de los citados anexos.

Se pone en conocimiento de las personas y entidades interesadas que tienen la posibilidad de cursar una solicitud a las autoridades competentes de los Estados miembros correspondientes que se mencionan en los sitios web indicados en el anexo III del Reglamento (UE) n° 36/2012, a fin de obtener autorización para utilizar los fondos inmovilizados para satisfacer necesidades básicas o efectuar pagos concretos (véase el artículo 16 del Reglamento).

Las personas y entidades interesadas podrán presentar al Consejo una solicitud, junto con la documentación probatoria correspondiente, para que se reconsidere la decisión de incluirlos en las listas mencionadas. Dicha solicitud deberá remitirse a la siguiente dirección:

Consejo de la Unión Europea
Secretaría General
DG C — Unidad de Coordinación
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Se comunica asimismo a las personas y entidades interesadas que pueden recurrir la decisión del Consejo ante el Tribunal General de la Unión Europea, con arreglo a las condiciones establecidas en el artículo 275, párrafo segundo, y en el artículo 263, párrafos cuarto y sexto, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea.

⁽¹⁾ DO L 282 de 16.10.2012, p. 50.

⁽²⁾ DO L 282 de 16.10.2012, p. 9.

Aviso a la persona a la que se aplican las medidas restrictivas previstas en la Decisión 2010/413/PESC del Consejo, que se aplica en virtud de la Decisión 2012/635/PESC del Consejo, y en el Reglamento (UE) n° 267/2012 del Consejo que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 945/2012 sobre medidas restrictivas contra Irán

(2012/C 312/09)

CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA

Se comunica la siguiente información a la persona que aparece en el Anexo II de la Decisión 2010/413/PESC del Consejo, que se aplica en virtud de la Decisión 2012/635/PESC del Consejo ⁽¹⁾, y en el Anexo IX del Reglamento (UE) n° 267/2012 del Consejo, que se aplica en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 945/2012 del Consejo ⁽²⁾ sobre medidas restrictivas contra Irán.

El Consejo de la Unión Europea ha decidido que la persona que aparece en los citados anexos debe incluirse en la lista de personas y entidades sometidas a las medidas restrictivas contempladas en la Decisión 2010/413/PESC y en el Reglamento (UE) n° 267/2012 sobre medidas restrictivas contra Irán. Los motivos por los que se ha decidido la inclusión de esa persona se exponen en las entradas correspondientes de dichos anexos.

Se pone en conocimiento de la persona afectada que puede presentar a las autoridades competentes de los Estados miembros que corresponda, cuyas páginas web figuran en el Anexo X del Reglamento (UE) n° 267/2012, solicitud de autorización para disponer de los fondos inmovilizados para atender necesidades básicas o pagos determinados (ver artículo 26 del Reglamento).

La persona afectada puede dirigir al Consejo solicitud, junto con la documentación probatoria correspondiente, para que se reconsidere la decisión de incluirla en las citadas listas, a la dirección siguiente:

Consejo de la Unión Europea
Secretaría General
DG C — Unidad de Coordinación
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Se comunica también a la persona afectada que puede presentar recurso contra la decisión del Consejo ante el Tribunal General de la Unión Europea, en las condiciones contempladas en el artículo 275, párrafo segundo, y en el artículo 263, párrafos cuarto y sexto, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea.

⁽¹⁾ DO L 282 de 16.10.2012, p. 58.

⁽²⁾ DO L 282 de 16.10.2012, p. 16.

COMISIÓN EUROPEA

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾

15 de octubre de 2012

(2012/C 312/10)

1 euro =

Moneda	Tipo de cambio	Moneda	Tipo de cambio		
USD	dólar estadounidense	1,2971	AUD	dólar australiano	1,2661
JPY	yen japonés	102,10	CAD	dólar canadiense	1,2682
DKK	corona danesa	7,4591	HKD	dólar de Hong Kong	10,0540
GBP	libra esterlina	0,80745	NZD	dólar neozelandés	1,5895
SEK	corona sueca	8,6591	SGD	dólar de Singapur	1,5838
CHF	franco suizo	1,2091	KRW	won de Corea del Sur	1 439,82
ISK	corona islandesa		ZAR	rand sudafricano	11,3632
NOK	corona noruega	7,4100	CNY	yuan renminbi	8,1318
BGN	lev búlgaro	1,9558	HRK	kuna croata	7,5085
CZK	corona checa	24,931	IDR	rupia indonesia	12 455,29
HUF	forint húngaro	278,53	MYR	ringgit malayo	3,9671
LTL	litas lituana	3,4528	PHP	peso filipino	53,710
LVL	lats letón	0,6962	RUB	rublo ruso	40,1885
PLN	zloty polaco	4,0868	THB	baht tailandés	39,782
RON	leu rumano	4,5740	BRL	real brasileño	2,6459
TRY	lira turca	2,3463	MXN	peso mexicano	16,6288
			INR	rupia india	68,7660

⁽¹⁾ Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

V

(Anuncios)

PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE
COMPETENCIA

COMISIÓN EUROPEA

Notificación previa de una operación de concentración**(Asunto COMP/M.6682 — Kinnevik/Billerud/Korsnäs)****(Texto pertinente a efectos del EEE)**

(2012/C 312/11)

1. El 5 de octubre de 2012, la Comisión recibió la notificación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 139/2004 del Consejo ⁽¹⁾, de un proyecto de concentración por el cual la empresa Investment AB Kinnevik («Kinnevik», Suecia) adquiere el control exclusivo, a tenor de lo dispuesto en el artículo 3, apartado 1, letra b), del Reglamento comunitario de concentraciones, de Billerud AB («Billerud», Suecia) mediante adquisición de acciones.
2. Las actividades comerciales de las empresas en cuestión son las siguientes:
 - Kinnevik: participaciones en diversas empresas activas en telecomunicaciones, venta en línea, medios de comunicación, microfinanciación, agricultura y energías renovables, entre las que se incluye Korsnäs AB, activa en materiales de envasado derivados del papel, entre los que se incluyen cartoncillo, kraftliner, papel kraft y cartón para embalaje de líquidos,
 - Billerud: fabricante de productos de envasado obtenidos a partir de papel y pasta de papel, activo en las áreas de papel de envasado y especial, papel kraft, cartón de envasado y pasta de papel comercial.
3. Tras un examen preliminar, la Comisión considera que la operación notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento comunitario de concentraciones. No obstante, se reserva su decisión definitiva al respecto.
4. La Comisión invita a los interesados a que le presenten sus posibles observaciones sobre la propuesta de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días a partir de la fecha de la presente publicación. Podrán enviarse por fax (+32 22964301), por correo electrónico a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o por correo, con indicación del número de referencia COMP/M.6682 — Kinnevik/Billerud/Korsnäs, a la siguiente dirección:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia
Registro de Concentraciones
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ DO L 24 de 29.1.2004, p. 1 («Reglamento comunitario de concentraciones»).

Notificación previa de una operación de concentración**(Asunto COMP/M.6694 — Helvetia/Certain parts of Gan Eurocourtage's Transport and Marine Insurance Portfolio)****(Texto pertinente a efectos del EEE)**

(2012/C 312/12)

1. El 4 de octubre de 2012, la Comisión recibió la notificación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CE) n^o 139/2004 del Consejo ⁽¹⁾, y siguiendo un proceso de remisión conforme a su artículo 4, apartado 5, de un proyecto de concentración por el cual Helvetia Assurances SA («Helvetia Assurances SA», Francia), bajo el control indirecto de Helvetia Holding AG («Helvetia Holding», Suiza) adquiere el control, a tenor de lo dispuesto en el artículo 3, apartado 1, letra b), del Reglamento comunitario de concentraciones, de parte de Gan Eurocourtage SA («el objetivo», Francia) mediante adquisición de activos.
2. Las actividades comerciales de las empresas en cuestión son las siguientes:
 - Helvetia es una compañía de seguros paneuropea activa en los sectores de seguros de vida y de no vida,
 - el objetivo es la cartera de los contratos de seguros marinos y de transporte de GEC (excluida la aviación y el espacio) y sus correspondientes activos suscritos en Francia y en los diversos territorios franceses de ultramar.
3. Tras un examen preliminar, la Comisión considera que la operación notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento comunitario de concentraciones. No obstante, se reserva su decisión definitiva al respecto.
4. La Comisión invita a los interesados a que le presenten sus posibles observaciones sobre la propuesta de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días a partir de la fecha de la presente publicación. Podrán enviarse por fax (+32 22964301), por correo electrónico a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o por correo, con indicación del número de referencia COMP/M.6694 — Helvetia/Certain parts of Gan Eurocourtage's Transport and Marine Insurance Portfolio, a la siguiente dirección:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia
Registro de Concentraciones
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) DO L 24 de 29.1.2004, p. 1 («Reglamento comunitario de concentraciones»).

V Anuncios

PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE COMPETENCIA

Comisión Europea

2012/C 312/11	Notificación previa de una operación de concentración (Asunto COMP/M.6682 — Kinnevik/Billerud/Korsnäs) ⁽¹⁾	23
2012/C 312/12	Notificación previa de una operación de concentración (Asunto COMP/M.6694 — Helvetia/Certain parts of Gan Eurocourtage's Transport and Marine Insurance Portfolio) ⁽¹⁾	24



⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

Precio de suscripción 2012 (sin IVA, gastos de envío ordinario incluidos)

Diario Oficial de la UE, series L + C, solo edición impresa	22 lenguas oficiales de la UE	1 200 EUR al año
Diario Oficial de la UE, series L + C, edición impresa + DVD anual	22 lenguas oficiales de la UE	1 310 EUR al año
Diario Oficial de la UE, serie L, solo edición impresa	22 lenguas oficiales de la UE	840 EUR al año
Diario Oficial de la UE, series L + C, DVD mensual (acumulativo)	22 lenguas oficiales de la UE	100 EUR al año
Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos), DVD semanal	Plurilingüe: 23 lenguas oficiales de la UE	200 EUR al año
Diario Oficial de la UE, serie C: Oposiciones	Lengua(s) en función de la oposición	50 EUR al año

La suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, que se publica en las lenguas oficiales de la Unión Europea, está disponible en 22 versiones lingüísticas. Incluye las series L (Legislación) y C (Comunicaciones e informaciones).

Cada versión lingüística es objeto de una suscripción aparte.

Con arreglo al Reglamento (CE) n° 920/2005 del Consejo, publicado en el Diario Oficial L 156 de 18 de junio de 2005, que establece que las instituciones de la Unión Europea no estarán temporalmente vinculadas por la obligación de redactar todos los actos en irlandés y de publicarlos en esta lengua, los Diarios Oficiales publicados en lengua irlandesa se comercializan aparte.

La suscripción al Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos) reagrupa las 23 versiones lingüísticas oficiales en un solo DVD plurilingüe.

Previa petición, las personas suscritas al *Diario Oficial de la Unión Europea* podrán recibir los anexos del Diario Oficial. La publicación de estos anexos se comunica mediante una «Nota al lector» insertada en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Venta y suscripciones

Las suscripciones a diversas publicaciones periódicas de pago, como la suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, están disponibles en nuestra red de distribuidores comerciales, cuya relación figura en la dirección siguiente de Internet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_es.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) ofrece acceso directo y gratuito a la legislación de la Unión Europea. Desde este sitio puede consultarse el *Diario Oficial de la Unión Europea*, así como los Tratados, la legislación, la jurisprudencia y la legislación en preparación.

Para más información acerca de la Unión Europea, consulte: <http://europa.eu>

